Profile: Jafar Ma'touq future of light to the darkness of prisons

Profil: Jafar Matouq avenir de la lumière à l'obscurité des prisons

بروفايل: جعفر معتوق من نور المستقبل إلى ظلام السجون



The young person is Jafar Ali Matooq

La jeune personne est Jafar Ali Matooq

إنه الشاب الكفيف جعفر علي معتوق



Jafar was dreaming to live in a country where he gets his rights just like any other citizen

Jafar rêvait de vivre dans un pays où il obtient ses droits comme tout autre citoyen

جعفر الذي كان يحلم بأن يعيش في دولة تحفظ حقه وأن تكون كرامته مصونه وأن يحصل على حقوقه كأي مواطن آخر

Jafar Ali Matooq

Jafar Ali Matooq

جعفر علي معتوق

He was born on 29th June 1990

Il est né le 29 Juin 1990

ولد جعفر بتاريخ 29 يونيو, 1990

he is 25 years old

il a 25 ans

وعمره 25 سنة

Bahraini Citizen

Citoyen de Bahreïn

بحريني الجنسية

He lives in Village of AlQarya

Il vit dans le village de AlQarya

يسكن في قرية القرية

Jafar lives with his Family

Jafar vit avec sa famille

يعيش جعفر مع عائلته

Jafar Studied in AlJabriya manufacturing School

Jafar Étudié dans AlJabriya école de fabrication

درس جعفر في مدرسة الجابرية الصناعية الثانوية للبنين



He has a high school degree

Il possède un diplôme d'études secondaires

مؤهله الدراسي: ثانوية عامة

His school GPA : 79%

Son GPA de l'école: 79%

معدله الدراسي : 79%

his major was Diesel engines

son majeur était moteurs Diesel

وكان تخصصه: محركات الديزل

Job: Unemployed as he is blind

Travail: Chômeur comme il est aveugle

الوظيفة: عاطل عن العمل لأنه كفيف

Marital status: Single

État civil célibataire

الحالة الاجتماعية : اعزب

Young Jafar graduated in year 2009/2010 with many dreams for a bright future

Jeune diplômé en Jafar année 2009/2010 avec beaucoup de rêves pour un avenir radieux

جعفر علي معتوق هو شاب بحريني كان يزهو بشبابه نحو مستقله الذي حاول بناءه والسعي للوصول اليه ، تخرج جعفرمن الدراسة الثانوية في عام 2009/2010

before 2011 Jafar was searching for a job like any student who is greaduated from high school as most of the youth in Bahrain choose to work and then finish their university studies due to the difficult living conditions

avant 2011 Jafar était à la recherche d'un emploi comme tout étudiant qui est greaduated de l'école secondaire que la plupart des jeunes de Bahreïn choisissent de travailler et puis terminer leurs études universitaires en raison des conditions de vie difficiles

اي قبل انطلاق الاحتجاجات المطالبة بالديمقراطية في البحرين عام 2011 بعام واحد ، حاول جعفر الحصول على عمل من خلال البحث المتكرر لوظيفة وذلك لمحاولة بناء مستقبله الذي يسعى الوصول اليه كأي شاب بحريني عندما يتخرج من المدرسة اما ان يقوم بمواصلة دراسته في الجامعة وغالبا ما يتجه الشباب للعمل نتيجة الضروف المعيشية الصعبة التي يعيشونها

until the uprising in 2011 started Jafar was among the people who participated in the protests demanding democracy and freedom

jusqu'à ce que le soulèvement a commencé en 2011 Jafar était parmi les personnes qui ont participé aux manifestations réclamant démocratie et la liberté

حتى جاء عام 2011 انطلقت الاجتحاجات في البحرين حيث كان جعفر

من ضمن المشاركين فى هذه الاحتجاجات المطالب بالديمقراطية



In 2012 Jafar was arrested by security forces who were raiding villages and homes every nigh in the period so called national safety. Jafar was arrested from a house after security forces raided the house he was hidin in when the protest was suppressed excesively. public prosecution then ordered 45 days detention pending investigation with charges of protesting he was then releasedd after the period was finished but the strory did not end here. in 24 September 2013

En 2012, Jafar a été arrêté par les forces de sécurité qui faisaient des descentes dans les villages et les maisons chaque Nigh dans la période dite de sécurité nationale. Jafar a été arrêté à une maison après que les forces de sécurité ont attaqué la maison, il a été hidin lorsque la manifestation a été réprimée excesively. ministère public a alors ordonné 45 jours de détention en attendant l'enquête avec des accusations de protester, il a ensuite été releasedd après la période était fini, mais l'strory ne se termine pas ici. Septembre 2013 chez 24

و في عام 2012 تعرض جعفر للاعتقال من قبل الاجهزة الامنية التي كانت تجوب شوارع وقرى البحرين في الليل والنهار وسط الاجواء الامنية التي كانت تعيشها البحرين في تلك الفترة ، جاء اعتقال جعفر من منزل في قرية القرية لجئى اليه بعد ان هاجمت قوات الامن مسيرة سلمية كان جعفر احد المشاركين فيها ، حيث امرت النيابة العامة بعدها بتوقيفه لمدة 45 يوم على ذمة التحقيق التي وجهت له تهمة التجمهر و اعمال الشغب وبعد انتهاء هذه المدة تم اخلاء سبيله . لم يكن يعلم جعفر ان هذا الاعتقال هي المرحلة الاولى التي يمر فيها والمراحل الصعبة لا زالت تنتظره . في تاريخ 24 سبتمبر 2013

Jafar was injured in mysterious incident, ministry of interior then announced its an explotion that took place in Alqarya village where Jafar was then transfared to Salmanya Hospital but he lost his eye and got an injury in the leg. Jafar was looking for his future but on that day he was unable to see anymore

Jafar a été blessé dans l'incident mystérieux, ministère de l'Intérieur a ensuite annoncé son un explotion qui a eu lieu dans le village de Alqarya où Jafar a ensuite été à l'hôpital Salmanya transfared mais il a perdu son oeil et a obtenu une blessure à la jambe. Jafar a été la recherche de son avenir, mais ce jour-là, il était incapable de voir plus

أصيب جعفر في حادثة غامضة اعلنت عنها وزارة الداخلية بانها عملية تفجير حلصت في قرية القرية حيث نقل جعفر بعدها الى مستشفى السلمانية في تاريخ وقوع الحادثة ، الا انه فقد عينه نتيجة تضرره من الاصابة التي لحقت به في هذه الحادثة وتسببت ايضا بالاصابة في رجله ، ليتحول جعفر الذي كان يسع لتكوين مستقبله الى جعفر الضرير الذي لا يرى مستقبله

Jafar stayed in the hospital till 6 January 2014 he was arrested and moved to prison from hospital

Jafar est resté à l'hôpital jusqu'au 6 Janvier 2014, il a été arrêté et transféré à la prison de l'hôpital

استمر جعفر في مستشفى السلمانية حتى تاريخ 6 يناير 2014 والذي اعتقل بعدها من على فراش المرض في مستشفى ونقله الى السجن

in first court session on 27 January 2014 Jafar was released family tried to search for the best medical care provided for Jafar situation , they received a reply from a hospital in German to treat the eye through a surgery but on 18 April 2014 and before Jafar could travel he was setenced to 10 years imprisonment with charges of manufacturing bombings and Inciting hatred against the regime. Jafar was unable to leave Bahrain for medical care due to the setence

à la première session du tribunal le 27 famille Janvier 2014 Jafar a été libéré essayé de rechercher les meilleurs soins médicaux fournis pour la situation Jafar, ils ont reçu une réponse d'un hôpital en allemand pour traiter l'œil par une chirurgie, mais le 18 Avril 2014 et avant Jafar pourrait la circulation, il a été setenced à 10 ans d'emprisonnement avec des charges de fabrication de bombardements et incitation à la haine contre le régime. Jafar était incapable de quitter Bahreïn pour des soins médicaux en raison de la setence

لتفرج عنه المحكمة في اول جلساتها في القضية المتهم فيها جعفر بتاريخ 27 يناير 2014 . بعد الافراج عنه سعى اهل جعفر للحصول على علاج له عبر البحث في اغلب المستشفيات وبعد مراسلات عديده مع المستشفيات الدولية حصل اهله رد من احد المستشفيات في المانيا لامكانية الحصول على علاج الى عين جعفر في هذا المستشفى من خلال اجراء عملية له . الا ان في تاريخ 18 ابريل 2014 اصدر المحكمة الكبرى حكمها على جعفر بالسجن لمدة 10 سنوات بتهمة تصنيع المتفجرات والتحريض على كراهية النظام . واصبح جعفر لا يستطيع السفر الى خارج البحرين نتيجة الحكم الصادره بحقه

on 23 April 2014 Jafar got arrested from a house in sar with number of people and was transfared to Jaw prison to serve his 10 years setence. The court of appeal reduced then the setence till 7 years imprisonment

le 23 Avril 2014 Jafar a été arrêté dans une maison dans SAR avec le nombre de personnes et a été à la prison de Jaw transfared de servir son setence 10 ans. La cour d'appel a réduit alors le setence jusqu'à 7 ans de prison

ليعتقل جعفر بعدها في تاريخ 23 ابريل 2014 من منزل في قرية سار مع مجموعة من الاشخاص ونقله الى سجن جو لاكمال الحكم الصادر بحقه .والتي قامت محكمة الاستئناف بعدها بتخفيض الحكم الى 7 سنوات في تاريخ 24 سبتمبر 2014

on 19 August 2014 a campaign was launched by 9 NGO's calling for the release of Jafar due to his health situation and in order to receive the medical treatment required

le 19 Août 2014, un campagne a été lancée par l'appel de 9 ONG pour la libération de Jafar raison de son état de santé et afin de recevoir le traitement médical requis

في 19 اغسطس 2014 قامت 9 منظمات حقوقية بحرينية بتنظيم حملة

مطالبة بالافراج عنه جعفر نتيجة ظروفه الصحية وذلك لتلقيه العلاج



The NGO's who participated in the campaign were

Les ONG qui ont participé à la campagne étaient

وكانت المنظمات الحقوقية المشاركة في الحملة

Bahrain Human Rights Society

Bahrain Human Rights Society

الجمعية البحرينية لحقوق الانسان

Bahrain Human Rights Observatory

Observatoire Bahrain Human Rights

مرصد البحرين لحقوق الانسان

BHRO

المرصد البحريني لحقوق الإنسان

Bahrain Human Rights Observatory

Bahrain Center for Human Rights

Centre de Bahreïn pour les droits de l'homme

مركز البحرين لحقوق الانسان

Salam for democracy and Human Rights

Salam pour la démocratie et les droits de l'homme

سلام البحرين لحقوق الانسان

Salam
Human Rights
منظمة سلام البحرين لحقوق الإنسان

Bahrain Forum for Human Rights

Forum de Bahreïn pour les droits de l'homme

منتدى البحرين لحقوق الانسان

منتدى البحرين لحقوق الإنسان

Bahrain Forum For Human Rights

Bahrain Youth Society for Human Rights

Société pour la jeunesse bahreïnie des droits de

جمعية شباب البحرين لحقوق الانسان

جمعية شباب البحرين لحقوق الإنسان
Bahrain Youth Society For Human Rights

European Bahraini Organisation for Human Rights

Organisation européenne de Bahreïn pour les droits de l'homme

المنظمة الأوروبية – البحرينية لحقوق الانسان

EBOHR

المنظمة الأوروبية ـ البحرينية لحقوق الإنسان

EUROPEAN-BAHRAINI ORGANISATION FOR HUMAN RIGHTS



Bravo Organization

Organisation Bravo

منظمة "برافو"

براڤو

المنظمة البحرينية
للتأهيل ومناهضة العنف

BRAVO Bahrain Rehabilitation & Anti-Violence Organization

I am Free Campaign

Je suis Campagne gratuit

حملة “أنا حر”



Jafar Family members

Membres de la famille Jafar

أهل جعفر



Human Rights Defenders

Défenseurs des droits humains

ومشاركة نشطاء حقوقيون



The capaign had an account on twitter

Le capaign avait un compte sur twitter

كان للحملة حساب خاص في تويتر



the 9 NGO's published statements and raised and wrote appeals for the release of Jafar but no response by authorities in Bahrain

les 9 ONG publié des déclarations et ont grandi et ont écrit des appels pour la libération de Jafar mais aucune réponse des autorités à Bahreïn

أصدرت ال9 منظمات عدة مناشدات مطالبة بالإفراج عن

جعفر لكن السلطات البحرينية لم تستجب لكل المناشدات



9 منظمات حقوقية بحرينية تطلق حملة للإفراج عن «الكفيف المعتقل جعفر معتوق»

After what happened in Jaw prison in March 2015

Après ce qui est arrivé à la prison de Jaw en Mars ici à 2015

وبعد أحداث سجن جو في مارس 2015





we received testimony from a recently released detainee he refused to mention his name he stated that Blind Jafar Matook (24 years) was subjected to torture and ill treatment and was severly subjected to beating during the attacks that happened in Jaw prison in March and he was transfared to Ward 4 where he was kept in a tent

nous avons reçu le témoignage d'un détenu récemment libéré, il a refusé de mentionner son nom, il a déclaré que aveugles Jafar Matook (24 ans) a été soumis à la torture et les mauvais traitements et a été sévèrement soumis à battre lors des attaques qui se passait dans la prison de Jaw, en Mars et il a été transfared à Ward 4 où il a été maintenu dans une tente

وصلتنا شهادة من معتقل، أفرج عنه مؤخراً من سجن جو رفض ذكر اسمه، تفيد بتعرض المعتقل الكفيف جعفر معتوق (24 عاما) لتعذيب وضرب وحشي منذ أحداث سجن جو في 10 مارس / آذار الماضي، وأنه نقل من مبنى رقم (4) المحتجز فيه إلى الخيام

the witness also mentioned that Jafar was being subjected to beating by Jordanian officers and guards even when passing by him in prison, prisoners requested to stop mistreating Jafar due to his situation but the officers replied with " it is good , he deserv to be blind

Le témoin a également mentionné que Jafar a été soumis à battre par des officiers jordaniens et des gardes, même lors du passage par lui en prison, les détenus ont demandé d'arrêter de maltraiter Jafar raison de sa situation, mais les officiers ont répondu avec "il est bon, il DESERV être aveugle

وذكر الشاهد أن جعفر كان يتلقى الضرب الشديد من الدرك الأردني بمجرد مرورهم عليه، ولم تفلح مناشدات المعتلقين بمراعاته كونه ضريرا ولا يدرك ما يدور حوله، بل زادوا من وتيرة تعذيبه مرددين جملة "زين تستاهل ما تشوف"

It’s a real story of a blind person Jailed in Bahrain called Jafar Matook,

Share to Help Jafar

Il est une histoire vraie d'une personne aveugle emprisonné à Bahreïn appelle Jafar Matook,

part pour la Jafar

هذه ليست قصة من وحي الخيال بل إنها قصة حقيقية

للكفيف المعتقل جعفر معتوق ,

نتمنى أن تساهم في نشرها